

# EL IRIS

IV.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 1.026.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN.

Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 144.

Ciudadela (Menorca) miércoles 6 de Septiembre de 1916

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Al mes . . . . . 0'75 Ptas.  
Pago adelantado

## ITINERARIO DE SANTA VISITA

Continuando la Santa Pastoral Visita, el Excmo. señor Obispo la practicará el domingo, día 10 del presente mes, en San Cristóbal; el domingo, día 17, en Ferrerías; el domingo, día 24, en Mercadal y el domingo, día 1 de Octubre, en Fornells.

En todos dichos pueblos, S. E. Ilma. llegará a las ocho de la mañana, dirá la Santa Misa á las ocho y media, predicando en ella la homilia propia del día; en hora conveniente de la misma mañana visitará la iglesia y demás dependencias eclesiásticas o religiosas; por la tarde, administrará la santa Confirmación y seguidamente visitará el Cementerio, regresando por la noche á esta ciudad.

(Del «Boletín Oficial.»)

(DE COLABORACIÓN)

## Hechos, recortes y comentarios

En los Estados Unidos, donde ha sido construido el submarino que lleva el nombre del ilustre inventor hijo de España Isaac Peral, se están ejecutando las pruebas reglamentarias de dicho buque.

De resultar estas satisfactorias, el submarino vendrá a España desde Newport, parándose en su viaje en las islas Bermudas.

La tripulación que efectúa las pruebas es española y va al mando del capitán Sr. Carranza.

A pesar de ser laudable tal adquisición ¿tendríamos que hacerla ahora, si en lugar de vividores liberales hubiera Peral encontrado en el Gobierno a hombres sinceros y amantes de España?

Resignémonos ante el hecho consumado y procuremos nosotros ser más españoles. Cuando esto tengamos, mucho habremos conseguido.

\*\*\*

Rumania ingresó ya en la *Academia europea*.

Y va otra... y deben sumar...

¡catorce! ¡catorce! ¿adonde vamos?

De ellas, diez contra cuatro ¡el sarcasmo! para los que no quieren ver en Alemania a la nación fuerte y militar. ¡Diez contra cuatro! A una se le dió ya las *licencias*, las otras... están aun: «esa es mía, esa otra tuya.»

Y... ¡adelante, que estamos en el siglo de las *luces* apagadas.

\*\*\*

Curioso de verdad resulta el suceso ocurrido, no ha mucho en la línea férrea de Jaca.

El telégrafo nos anunció el acto heroico realizado por un honrado, digno y celoso capataz, que habiendo advertido la falta de unos rieles y viendo el inminente peligro que corría el tren, viole una idea feliz, e inmediatamente enciende una gran fogata y el tren se detuvo a tiempo. Apeáronse los viajeros y copiosas propinas cayeron sobre el honrado, digno y celoso capataz, abrazos de agradecimiento, felicitaciones, etc., etcétera, etc.

A los pocos días la Prensa de Huesca nos daba cuenta del honor dispensado al heroico capataz.

La Guardia civil no se avino del todo con la *coronación*, e hizo antes todas las averiguaciones que eran del caso y resultó que el digno, honrado, celoso, heroico, etc., etc., llamado Antonio Laviña, el mismito en persona, era el que había levantado los rieles.

En verdad, que «unos nacen con estrella», pero otros «nacen estrellados.»

\*\*\*

Buena la está dando «El Imparcial», con sus críticas *quijotescas* de las obras de Cervantes.

Los amantes y entusiastas por el cervantismo, los que conocen a fondo a Cervantes en sus obras, han tomado la defensa del *ilustre escritor* y por cierto que no dejan muy bien parado a «El Imparcial».

Seguramente que el cronista debe tener en cuenta aquello de que: *el mentir de las estrellas...*

Desgraciadamente, bien dijo, el que dijo: «Si que hemos celebrado, al cabo, el centenario de Cervantes, sí!»

\*\*\*

Dice «El País»: «Nosotros, los republicanos, respetamos a todo el mundo vivo o muerto.»

¡Caramba!

«Esto, Ines, ello se alaba, no es menester alaballo.»

JOSÉ ROMÁN.

(DE COLABORACIÓN)

## SOCIALES

Terminamos el verano y las reglamentarias vacaciones escolares. Muy pronto las escuelas primarias abrirán sus puertas y las risas infantiles alegrarán de nuevo sus aulas.

Han pasado los meses de calor y los niños, muchos de ellos, habrán perdido sus buenas costumbres, su afición a los libros, su amor al trabajo, su pasión por el estudio y por el saber. Y es necesario que el niño aprenda, que el niño se haga hombre corporal y espiritualmente. Durante las vacaciones habrá desarrollado sus músculos, dando robustez y vida a su cuerpo; ahora falta que esa vida y esa robustez la emplee para dar vigor, lozanía y virilidad a su inteligencia.

Padres y madres no permitáis que vuestros hijos pasen todo el día como vagabundos por estas calles, sin maestro que forme su voluntad e ilustre su inteligencia. Vosotros sois responsables de su porvenir, que es el porvenir de la Patria.

Proporcionad a vuestros hijos una enseñanza completa, integral, que abarque su corazón y su entendimiento. Su corazón, que debe ser educado según la moral evangélica, única que puede dominar las perversas inclinaciones y pecaminosos instintos de nuestra naturaleza corrompida; y el entendimiento que debe alimentarse de

la verdad, que es pura y transparente como la luz.

La verdad y la virtud nunca se oponen, sino que al contrario se completan y perfeccionan, porque son manifestaciones de un mismo principio y ramas de un mismo árbol.

La enseñanza que excluye la verdad religiosa, es deficiente, porque será incapaz de formar hombres virtuosos, ya que la virtud verdadera tiene por único fundamento la verdad religiosa.

GENOS

(DE COLABORACIÓN)

## Efectos de la guerra

¿Hasta cuando presenciaremos esta lucha sin cuartel y sin ejemplo, que arrastra con el torbellino de su impetuoso vértigo tanto pueblo y tantas vidas? ¿Hasta cuando, encendidos los odios, arrancarán tanto amor de los hogares? ¿Añadiremos aún nuevos nombres a la larga retahíla de naciones beligerantes?

Rumania es un factor de refresco... arrastrada por una política venal; y... España?

Leed los periódicos de esos pasados días. Con un patriotismo que les honra, señalan y demuestran inconveniencias de la Entente y debilidades del Gobierno, que nos rige. No olvidamos, ha repetido la prensa, que vivo está el inspirador, cuando no autor, de *Neutralidades que matan*.

España, ¿que será de España? Podráse fiar de su vehemente deseo de paz y neutralidad? ¿Se creará segura con palabras... que pueden ser engañosas? Y si España entra en guerra ¿que será de nuestra isla? que será de Menorca?

No queremos meternos en lo que atañe al elemento militar. Los pechos del soldado español fuertes y nobles son para la integridad de la Patria y la vida de sus hermanos. Podemos confiar descansadamente en su valor. Harán

cuanto esté de su parte y mucho más; llegarán al sacrificio, al heroísmo.

¿Diremos lo mismo de las subsistencias? No estamos en guerra y apenas se puede comer, todo está enojado de la cara; no estamos en guerra y nos sentimos faltos de muchas cosas. ¿Qué produciría, por tanto entre nosotros un bloqueo horrible en que ni saldrían, ni vendrían barcos y se paralizaría el comercio, y la industria y el trabajo del pueblo?

No podemos desconocer la eficacia del sufrimiento que ha inundado de naufragos nuestro mar.

Pues, ¿quién nos resolvería ese conflicto? mejor dicho ¿quién nos lo resuelve actualmente?

No puede el pueblo, no pueden los Ayuntamientos, lo debe resol-

ver el Gobierno central. Ha habido otras reclamaciones menos apremiantes que las nuestras: ha auxiliado otras regiones de vida más floreciente que Menorca.

Antiguamente, Menorca gozaba de una multitud de privilegios a causa de la desigualdad de condiciones en que se halla con respecto a las demás regiones de la península; pero, paso a paso, fueron cercenándose y se redujeron a la nada, quedando únicamente la razón y el motivo de ellos.

Preparémonos todos para posibles contingencias, ya que el horizonte de nuestra querida Patria aparece negro, muy negro con tupidos nubarrones preñados de tormenta...

X.

## NOTICIAS

### Vapor.

Mañana debe salir para Palma de Mallorca el vapor correo «Ciudadela».

### Objeto perdido.

La persona que haya perdido un Rosario y quiera saber su paradero puede pasar por la imprenta de este diario y se le informará.

### Hombres de negocio.

Si el cálculo ha fatigado vuestro cerebro y las ideas no fluyen con la rapidez de antes, tomad

FEBEA  
Depósito: Farmacia Seguí.

### Ecos del Sagrario.

Para mañana, a las seis y media de la tarde, el Cristo de la Eucaristía, invita a sus predilectas Marías, desde el Sagrario de la Iglesia del Sagrado Corazón. No hacer el sordo a su voz.

¿Que es un Sagrario?

Para las almas santas, dulcísimo regalo.

Para las almas tibias, fuerza y calor.

Para la miseria, socorro.

Para la debilidad, fortaleza.

Para la desgracia, resignación.

Para la tristeza, consuelo.

Para el entendimiento, luz.

Para el corazón, fuego.

Para el alma sencilla y humilde, paz, verdad, camino y vida.

¿Cuántas almas languidecen y mueren en el camino del Sagrario?

En relación a las muchas personas que nunca visitan el Sagrario, podríamos exclamationar con aquellas sentidas palabras del Profeta Jeremías, que se lamentaba de la poca concurrencia que iba a la solemnidad de las fiestas de Jerusalén, y decía: Los caminos de Sión lloran, porque nadie hay que venga a la

solemnidad. *Vae Eugent, eo quod non s'nt qui veniant ad solemnitatelem.*

Al menos vosotras, piadosas Marías procurad reparar con vuestras frecuentes y fervorosas visitas, la ingratitud, abandono y soledad de que es objeto el Sagrado Corazón de Jesús, en el Sacramento de la Eucaristía.

### Cambio atmosférico.

Contina el tiempo muy variable, soplando ayer fuerte viento que disipó las nubes que cubrían el firmamento.

Anoche llovizó.

### Cuidado con los niños.

El juego de moda entre la gente menuda son los aros que poseen casi todos los niños y que hacen correr por nuestras calles y plazas con peligro de los transeúntes.

### Despedida.

El domingo salió para Barcelona y Madrid el Capitán General don Valeriano Weyler y su hijo el Diputado a Cortes por Mallorca.

Han permanecido una temporada en una de sus fincas de Mallorca.

Se les tributa cariñosa despedida.

### Grandes fiestas.

En calles, paseos y posesiones, pueden efectuarse de momento teniendo en cuenta el depósito de fuegos, cohetes, tracas y artículos de iluminación que tiene **Adrian, Libertad, 23.**

Colecciones completas desde 10 Ptas.

### Religiosas.

La venerable Orden Tercera, establecida en la iglesia de San Diego de la Villa de Alayor, para honrar al serafico San Francisco de Asis

en la fiesta de la impresión de las Llagas celebrará una serie de actos religiosos que prometen verse muy concurridos.

Dichos actos cuentan con la bendición del Prelado diocesano y revestirán el carácter de Misión encomendada al celoso misionero de los SS. Corazones Rdo. P. Jaime Roselló.

Empezarán al anochecer del próximo domingo y terminarán el domingo siguiente, día 17.

Todos los días habrá por la mañana Misa explicada y plática y al anochecer, rosario, breve plática doctrinal, sermón y cántico final. El último día Misa de comunión general, a las diez oficio solemne, cantando el pueblo la Misa de *Angelis*, y por la tarde Asamblea terciaria, sermón por el P. Jaime y bendición con el Smo. Sacramento.

Sabemos que en Alayor es esperada con impaciencia la llegada del P. Jaime.

### CURACION DE LA TOS

CON LAS ACREDITADAS

### PASTILLAS J. MIRO

EXPECTORANTES Y CALMANTES

Premiadas con medalla de oro en la Exposición del primer Congreso de Pediatría en Palma y en el Concurso Farmacéutico nacional del Tibidabo en Barcelona.

Pidanse en las Farmacias de Ciudadela.

### Fiestas populares.

Hemos recibido un programa de los grandes festejos que organiza el Ayuntamiento de Mahón para los 7, 8, 9 y 10 del actual, festividad de Nra. Señora de Gracia.

El día 7 empezarán las fiestas. Por la tarde, habrá cabalgata, concurso de automóviles, motocicletas y bicicletas, inauguración de una Tómbola a favor de los establecimientos municipales de Beneficencia y por la noche, iluminación general, bailes públicos y verbena en el paseo de Isabel II.

El día 8. Diana, cabalgata, Misa mayor solemne en la parroquia de Santa María, gran matinée en el Teatro de Verano, recepción y asamblea de los Alcaldes y representantes de los ayuntamientos de Menorca y visita a los establecimientos municipales de Beneficencia. Por la tarde, cabalgata, carreras de caballerías en el Cos Nou y regatas en el puerto. Por la noche iluminación y bailes.

Día 9. Por la tarde, carreras de bicicletas en la Esplanada, partido de Foot B II y fiestas deportivas por los Exploradores. Por la noche, iluminación general y fuegos artificiales.

Día 10. Por la mañana, diana por la Banda Municipal y fiesta escolar en el Teatro Principal, repartiendo se docientas libretas de la Caja de Ahorros Postal. Por la tarde gran fiesta en el puerto y por la noche iluminación general, petreta y disparo de un castillo de fuegos artificiales.

Con motivo de las indicadas fiestas reina en Mahón extraordinario entusiasmo.

### Ayuntamiento de Ciudadela

Extracto de los acuerdos adoptados por este Ayuntamiento en la sesión celebrada en segunda convocatoria el día 12 del pasado.

Presidió el Alcalde Excmo. Sr. Conde de Torre-Saura, asistiendo los concejales Sres. Tuduri, Moll y Pallier.

### ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión anterior.

Conceder permiso a D. Juan Zurich Servera para añadir un piso en la casa que posee en la calle de Alfonso III de esta ciudad.

Autorizar a D.<sup>a</sup> Margarita Serreynat Tuduri de esta vecindad, para reformar la fachada de la casa número 19 de la calle de las Rocas de esta ciudad.

Pasar a informe de la Comisión de Consumos la liquidación de los ingresos obtenidos por dicho impuesto durante el mes de Julio último, cuyo resultado es como sigue:

### INGRESOS.

Tarifa primera.	Ptas. 6.348'31
Id. segunda.	» 1.175'53
Total	7.445'84

### GASTOS

Personal.	Ptas. 1.225'00
Otros gastos.	» 460'04

### DISTRIBUCION

Corresponde al Tesoro	Ptas. 2.391'58
Id. al Ayuntamiento.	» 3.379'22
Igual	7.455'84

Terminar la construcción de aceras en las calles del Dormitorio, Arco, Cruz, San Isidro y Plaza de Mahón de esta ciudad, con arreglo a las disposiciones vigentes.

Ordenar al Celador de la plaza de Abastos de esta ciudad prohibir rociar con agua dulce el pescado destinado al consumo público; y excitar el celo del Sr. Inspector de carnes, para que persiga cualquier infracción que tienda a mejorar el aspecto de las carnes que también se expenden al público; rociándolas con grasas o valerse de cualquier otro líquido para sorprender la buena fé del comprador.

Se acordó el pago de varias cuentas y se levantó la sesión.

### SANTORAL

Juésves, 7.—Santa Regina y Santos Clodoaldo y Anastasio.

Día 7.—Sol sale a las 5'22 pónese a las 6'11. —Luna sale a las 5'51 pónese a las 12'8.

### REGALO DE

### EL IRIS DE CIUADELA

### Cupón 10.

Cada veinte cupones podrán canjearse por un número de nuestro sorteo.

## Información general

Berlin.—Según el «Berliner Tageblatt», las direcciones de los 8 grandes Bancos de Berlín muestran satisfecidas con la marcha del negocio en el primer semestre de 1916. Las cuentas de intereses y comisiones han tenido buenos beneficios. El negocio

de valores estuvo a temporadas bastante animado, habiendo aumentado en general las ventas. Muy significativo resulta el continuo aumento del dinero en depósito. Los gastos han subido algo en total, a causa de la concesión de plusas por la carestía de la vida y de socorros a los empleados que están en campaña.

defendían la ciudad la abandonaron en completa derrota.

La artillería alemana ha bombardeado Constanza.

Zepelines han bombardeado con éxito Bucarest y Polesi.

### Avances de los búlgaros.

En el frente macedónico, las tropas germano-búlgaras han obtenido recientes triunfos, principalmente a lo largo del Struma hasta el Mar Egeo, donde ha disminuido notablemente la violencia de los ataques de los aliados.

Los ingleses tuvieron que evacuar toda la comarca oriental de Macedonia, desde el Struma hasta el mar.

Todas las posiciones fortificadas en esta región están intactas en poder de los búlgaros.

### Noticias de origen turco

#### Gran victoria.

Madrid, 6.—5'00

Constantinopla.—El comunicado oficial turco asigna que las tropas otomanas dispersaron en el ala izquierda del Cáucaso a dos divisiones y media enemigas, haciendo cinco mil prisioneros y apoderándose de varios cañones, ametralladoras y otro material de guerra.

#### Buena cosecha.

Constantinopla.—Según noticias de la Agencia Milli, a pesar de la guerra, la provisión de víveres en Constantinopla está asegurada por haber tomado el Gobierno las medidas necesarias en vista de la abundante cosecha de este año en el Asia Menor.

### Del extranjero

#### Epidemia en Salónica.

Madrid, 6.—5'35

Roma.—La «Depeche de Toulouse» comunica que del ejército de Salónica han llegado hasta ahora a Francia tres buques hospitales con 12.000 soldados enfermos y heridos.

Según los periódicos suizos la enfermedad conocida por el envaramiento del cuello hace estragos cada vez mayores en Salónica, habiendo muerto numerosos oficiales, entre ellos el general Buckler.

Las medidas tomadas contra la epidemia son insuficientes.

#### Rusia y Rumania.

La «Agence des Balkans» dice desde Bucarest que las tropas ru-

sas del general Ivanow atravesaron el Danubio el sábado por la noche, es decir, 24 horas antes de la declaración de guerra de Rumania.

Iban acompañadas por tres divisiones de tropas serbias, siendo las tropas transportadas en trenes especiales a través de Rumania, hacia el sur.

#### Las reservas alemanas.

En el Thimes, contesta el coronel Repington lo siguiente, a las manifestaciones de un conocido crítico militar que opina que Alemania no dispone ya de reservas. La verdad es que los alemanes no sólo pueden conservar todas sus posiciones, sino que no escatiman gran cosa las municiones y las vidas, siendo las bajas muy pronto cubiertas.

El coronel Repington estima las reservas alemanas aun en dos millones por lo menos.

El ejército alemán no combate como quien se encuentra al término de sus reservas.

Además, la quinta del 17 no ha ingresado todavía en filas y la del 18 está aun intacta.

#### Hacienda italiana.

La exportación italiana durante los cuatro primeros meses de 1916 ascendió a solo 77 millones, contra 863 del pasado año; la importación fué de 1.428 contra 1.019 millones, lo que significa para el país un fuerte déficit.

### De Roma

#### Dispensa.

Madrid, 6.—6'00

El Papa dispensa a los sacerdotes peregrinos (textual.)

PRENSA ASOCIADA.



## AVISO

En el molino a motor de D. Pablo Benejam, calle de Isabel II (frente a la casa de la Millonaria), se muele al precio de 70 cént. cuartera a los del extrarradio y a los del casco de la población a 75 cént. cuartera, recogiendo a domicilio antes de molerse y devolviéndolo después de molido a los de dentro la ciudad.



# NUESTRO SERVIDIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

## De España

### Inglaterra nos pide barcos.

Madrid, 6.—3'30

El «Correo Español», en una información que publicó ayer, dice que el Gobierno inglés ha pedido barcos a los armadores españoles.

Estos se han negado a las peticiones inglesas, diciendo que no pueden facilitar barcos porque son necesarios para las necesidades de España.

Son duramente comentadas esas exigencias de Inglaterra.

### Los aliados callan.

El Sr. Gimeno, Ministro de Estado, contestando a ciertas informaciones periodísticas ha negado la existencia de una supuesta nota de los aliados sobre torpedeamiento de buques.

Los Gobiernos de la Entente no han dicho nada al Gobierno español sobre los referidos hechos, que España no puede evitar, ni en ellos influye para nada.

### Declaraciones de Burrell.

El Ministro de Instrucción Pública ha manifestado que España mantendrá la neutralidad a todo trance.

Los temores acerca del quebrantamiento de la neutralidad carecen de fundamento.

La opinión unánime del Gobierno es que debemos conservarnos neutrales.

### Maura y Mella.

Santander.—El Conde de Romanones ha reafirmado que el Sr. Maura recibirá en Solorzano al Sr. Mella.

Al indicado objeto se celebrará una grandiosa manifestación y el Sr. Mella pronunciará un discurso.

Se trasladarán a Solorzano muchos partidarios del Sr. Maura.

## De la guerra europea

### Noticias de origen alemán

#### Violentas luchas.— Posición perdida.

Madrid 6.—4'00

Nauen.—La nota alemana de ayer dice lo siguiente:

Se libran terribles batallas en el Somme, siendo violentísimas las luchas al sur del rio Forest.

El enemigo intentó asaltar nuestras posiciones en un frente de 80 kilómetros.

Nuestras tropas se defendieron heroicamente, rechazando la brutal embestida de los franco-ingleses.

Las bajas que sufrió el enemigo son numerosas.

En estas luchas perdimos Chilly, que costó heroicos sacrificios a los franceses.

En la región de Fleury rechazamos repetidos ataques de los franceses.

#### Ataques rusos.

En el frente oriental, hay que consignar algunos combates en los Cárpatos, siendo rechazados los rusos.

Se lucha en Funkull, donde nos atacan numerosas tropas.

Los rusos han sido sangrientamente rechazados, sufriendo miles de bajas.

Al final de la jornada las tropas alemanas asaltaron las posiciones del puente Trutaken, haciendo más de dos mil prisioneros.

Todos los ataques del enemigo han sido victoriosamente rechazados, sufriendo en todas partes muchas bajas.

#### En los Balcanes.

Las tropas búlgaras han tomado Dobrik, aprisionando 140 enemigos y dos cañones.

Varios batallones rumanos que

En un lugar de la Mancha,  
de cuyo nombre quisiera  
recordar, hubo en el año  
mil ochocientos cincuenta,  
una invasión espantosa  
de cólera... o de viruela...  
o de tifus... (Nadie sabe  
que enfermedad era aquella)

Lo seguro es que en el pueblo  
se cebaba la epidemia;  
que eran ante ella imponentes  
los recursos de la ciencia;  
que las gentes se morían  
diariamente por docenas,  
y que el pánico aumentaba  
y aumentaba la miseria...

El alcalde que era en todo  
un modelo de franqueza,  
en el *Boletín* del pueblo  
anunciaba, sin reservas,  
la cifra exacta de todas  
las defunciones que hubiera.

Pero el Gobierno, observando  
que esta cifra era tremenda,  
ordenó al punto al alcalde  
que mintiese por prudencia,  
anunciando la mitad  
de los casos que ocurrieran,

El alcalde respetuoso,  
pero duro de morralla,  
llamó al médico y le dijo:  
—Amigo, la conveniencia  
nos manda mentir: mintamos,  
pero que nadie lo sepa.  
¿Qué casos nuevos ha habido?  
—Cuarenta y cuatro.

—¿Friolera!  
—¿Y muertos?  
—¡Trece!  
—Está bien.

Ya echaré luego la cuanta.  
Debo anunciar la mitad...

Esto es cuestión de aritmética.

Y en seguida el buen alcalde,  
con la mayor inocencia,  
mandó al *Boletín* la nota  
escrita de esta manera:

«En el pueblo de mi mando,  
según el Gobierno ordena,  
hubo los casos siguientes  
en el día de la fecha:  
Invasiones, veintidós.  
Defunciones, seis y media.»

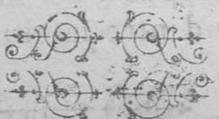
EL AYUDANTE ACCIDENTAL DE MARINA  
DEL DISTRITO DE CIUADADELA.

Hace saber: A los Capitanes y pa-  
trones de buques mercantes, que es-  
tando terminantemente prohibido  
entrar en el puerto de Cetta durante  
la noche desde que se encienden las  
luces hasta que se apagan salvo caso  
de fuerza mayor debidamente com-  
probado, al contravenir la citada pro-  
hibición se exponen a que sean echa-  
dos a pique sus buques.

Lo que se publica para general co-  
nocimiento.

Ciudadela 4 de Septiembre 1916.

JUAN PEREZ.

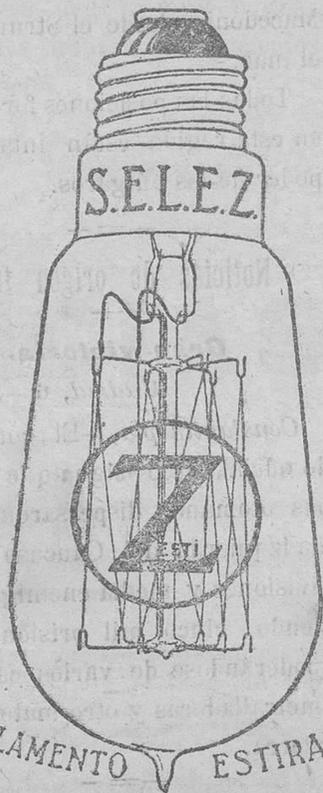


CAFE  
LA AURORA  
DE  
RAFAEL BENEJAM

PLAZA ALFONSO III, 3.- CIUADADELA

Nuevo servicio fresco de Cerveza aplicada al hielo y al ácido carbónico, con su correspondiente nevera para mantener frescos embotellados Gaseosas, Limones, Nínon, Plátano, Cerveza Pilsen, Agua de Sels y natural, etc., etc.

Servicio esmerado - Limpieza - Comodidad



LÁMPARAS "Z"

LAS MEJORES - LUZ MUY CLARA  
CONSUMO ECONÓMICO

— IRROMPIBLES —

Desde 5 a 100 bujías.

Lámparas nitrógeno que consumen  
medio watio.

Hay en existencia otras marcas.

Todas completamente nuevas, sin  
usar.

Depósito: José M.º Quadrado  
40.-Imprenta.-Ciudadela.

LA MUNDIAL

Compañía de Seguros mútuos sobre la vida fiscaliza-  
da por el Gobierno de S. M. Depositadas todas las ga-  
rantías que exige la Ley, y sujeta a la Inspección de la  
Comisaría General de Seguros.

*Director Regional: D. Bartolomé Fernandez,*  
Calle de Cortes 558 - 1.º Barcelona. *Inspector Gene-  
ral: D. Francisco Benages,* Calle de Monterey Sta.  
Catalina (Palma de Mallorca). *Representante en esta  
localidad: D. Eugenio Triay,* Plaza del Borue, Ciu-  
dadela.

*Dirección General: Alcalá, 17, Madrid.*



La reina de las Máquinas  
de Escribir.

"MONARCH"

Es la máquina de escribir del presente y  
del porvenir, tiene que venderse porque  
da resultados que la hacen barata a cual-  
quier precio razonable.

Venta de toda clase de accesorios y cin-  
tas de todas marcas.

Agente exclusivo: Mateo Massanel Piris, José M.º Quadrado, —40  
Teléfono, 79.—CIUADADELA (MENORCA).

CARTAPACIOS para carácter inglés (última nove-  
dad) muy instructivos y de utilidad práctica.  
Se hallan de venta en esta Tipografía a 0'10 cén-  
timos uno.

LAMPARILLAS ROYAL

VEHON DE NOCHE

Duración garantida 8 horas, propias para habitaciones,  
oratorios y escaparates.

Luz fija y agradable - Limpieza, economía y perfección.

De venta en esta imprenta.

JOSÉ PARELLER  
CONQUISTADOR, 18.

Confeciona toda clase de calzado de medida a precios suma-  
mente económicos. Prontitud y esmero en los encargos.  
Especialidad en clases para Bebés.

MOSSÉN BARTOLOMÉ ARGUMBAU

REGENTE-GOBERNADOR DE MENORCA

EN LA INVASIÓN DE CIUADADELA POR LOS TURCOS EN JULIO DEL AÑO 1558

Nuevo opusculo de 40 págs. con datos biográ-  
ficos de Mossén Argumbaú recopilados por el  
M. I. Dr. D. Gabriel Vila, Canónigo Lectoral de  
Menorca. Se vende en esta imprenta al ínfimo  
precio de 15 céntimos.